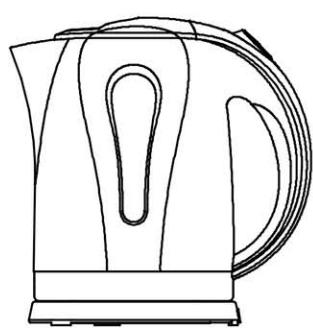


AVEC

INSTRUCTION MANUAL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПΛΟΑΤΑЦИЯ



HHB1760

CORDLESS WATER KETTLE

AVEC

MANUAL DE UTILIZARE



HHB1760

FIERBĂTOR ELECTRIC TIP CANĂ

- Aparatul nu trebuie utilizat cu un cronometru extern sau sistem de control separat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat trebuie înlocuit de către un agent specializat sau reprezentanța.
- Acest aparat nu poate fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, sau persoane fără experiență sau cunoștințe, numai în cazul în care au beneficiat prin intermediul unei persoane răspunzătoare pentru siguranța lor, de o supraveghere sau de instrucțiuni prealabile în ceea ce privește utilizarea aparatului.

RO - GARANȚIE CU PRIVIRE LA APARATELE ELECTROCOMERCIALIZATE DE „JUMBO S.A.”

1. „SOCIETATEA PE ACȚIUNI COMERCIALĂ JUMBO” (sediu: Moshato, Atiki, Cipru și Idras 9) (denumită în continuare „Societatea”), depune toate eforturile pentru ca produsele sale să îndeplinească toate standardele de adecvare și siguranță conform legislației interne și comunitare.
2. Toate aparatele electrice noi comercializate de magazinele Societății, sunt însoțite de garanție de doi (2) ani, de la data achiziționării produsului care este menționat pe bonul fiscal sau factură.
3. Dacă produsul prezintă defecte de producție, în urma examinării departamentului special din cadrul Societății conform procedurii prevăzute, produsul este înlocuit imediat cu un alt produs identic sau asemănător sau este rambursat, suma achitată.
4. În orice condiție consumatorul are toate drepturile prevăzute de lege și dispozițiile speciale din contractul de vânzare.
5. Această garanție nu acoperă deteriorările cauzate de:
 - a. Utilizarea, păstrarea, întreținerea și instalarea inadecvată, abuzul sau nerespectarea instrucțiunilor.
 - b. Căderea sursei curentului electric sau în condiții de funcționare greșită sau expunerea produsului la condiții necorespunzătoare sau inadecvate.
 - c. Fenomenele naturale, evenimente accidentale sau de forță majoră, intervenții externe de toate tipurile de caracter sau de o terță persoană neautorizată.
 - d. Uzura normală a produsului cauzată de utilizarea prevăzută.
6. Societatea nu își asumă nici o responsabilitate pentru orice prejudiciu și/sau pagube materiale (directe sau indirecte) care ar putea rezulta din deteriorarea sau defectul produsului cauzate de oricare dintre situațiile enumerate mai sus.

- #### Общи Инструкции за Безопасност
- Преди употреба на електричката кана за вода, прочетете внимателно инструкциите.
 - Моля, запазете тези инструкции за справка в бъдеще.
 - Електричката кана е само за домашна употреба, а не с комерсиална цел.
 - За да избегнете всякаква опасност, винаги изключвайте продукта от контакта, когато не го използвате. Предварително я издърпайте за щепсела, а не за кабела.
 - За да предпазите децата от токов удар, никога не ги оставяйте без наблюдение с електричката кана. Следователно, когато избягнете мястото, на което ще я поставите, избягвайте такъв далеч от достъпа на деца и се уверете, че кабела не виси.
 - Периодично проверявайте каната и кабела за евентуална повреда. Ако е повредена да не се използва.
 - Не поправяйте каната сами, консултирайте се с електротехник.
 - Поради причини за безопасност, при свитане или всякакъв вид повреда, може да бъде повредена само от електротокеник.
 - Пазете каната и кабела далеч от топлина, директна слънчева светлина, влага, напънати и изострени предмети и др. подобни.
 - Не използвайте каната, без да я наблюдавате. Винаги изключвайте каната когато не я използвате, дори и само за един миг.
 - Да се използва само с оригиналните части.
 - Да не се използва извън дома.
 - При никакви обстоятелства не потапяйте каната във вода или други течности и да не се допира до тях. Не използвайте каната с мокри или влажни ръце.
 - Ако каната се намокри, изключете от контакта незабавно. Не докосвайте водата.
 - Използвайте водата само по предназначение.

Специални правила за безопасност и употреба

- Използвайте само студена вода, за да я напълните.
- Нивото на водата трябва да е между MAX и MIN.
- Изключвайте каната преди да я махнете от поставката.
- Винаги проверявайте дали капка е правилно затворена.
- Поставете и външната страна на каната на поставката да се покрят.
- Каната трябва да прилепне върху поставката.

Prima utilizare a aparatului

Înainte de utilizarea aparatului prima dată trebuie fiartă apă de două ori fără adăosuri.

1. Puneți recipientul pe suport.
2. Umpleți recipientul pe suport.
3. Conectarea electrică
 - Verificați dacă tensiunea curentului electric corespunde cu indicațiile pe el aparat. Informații detaliate sunt indicate pe cutie sau bază.
 - Conectați aparatul doar la o priză de 230 V 50 Hz.
4. Schimbați butonul în poziția „1” ledul indicator indică dacă apa fierbe.
5. După fierbere aparatul se deconectează automat. Scoateți aparatul din priză. Nu apăsați capacul în timp ce turnați apă.

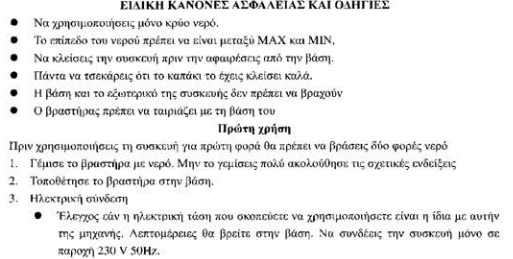
Curățarea:

Întotdeauna deconectați aparatul de la priză înainte de a curăța.

Exteriorul aparatului trebuie curățat, dacă este necesar cu o lavetă umedă fără alte solutii.

Filtrul poate fi îndepărtat pentru curățare.

Sursa de alimentare: 230 V 50 Hz 2000W



ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΟΡΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, παρακαλούμε να διαβάσετε τις οδηγίες.
- Κρατήστε τις οδηγίες της μελλοντικής χρήσης.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Πάντα ασφαλίστε το καλώδιο της συσκευής και όχι τον καλώδιο της τροφοδοσίας ή όταν θέλετε να αποσυνδέσετε άλλα καλώδια.
- Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας στα παιδιά δεν θα πρέπει να τα αφήνετε μόνο τους χωρίς επίβλεψη. Κατά συνέπεια μολιά επιλέξετε το σημείο όπου θα την αποθηκεύσετε, θα πρέπει να είναι έτσι ώστε να μην έχουν άμεση πρόσβαση στη συσκευή ή σε κάποιο καλώδιο.
- Να ελέγχετε ανά τριτάκι τυχόν διατεταγμένα τη συσκευή και το καλώδιο και αν υπάρχει ζημιά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα όριο επικινδυνότητας.
- Μην την επικινδύνετε σε περίπτωση ζημιάς μόνος σου αλλά να αποσυνδέετε σε ηλεκτρολόγο.
- Για λόγους ασφαλείας αν υπάρχει η κατάσταση να βρισκόμαστε μακριά από τον κατασκευαστή μόνος σου αλλά να αποσυνδέετε σε ειδικό.
- Κράτηστε το καλώδιο και την συσκευή μακριά από ζεστά, τις ακτίνες ήλιο, υγρασία, αιχμηρές γωνίες.
- Μην χρησιμοποιήσετε την συσκευή χωρίς επίβλεψη. Όταν δεν την χρησιμοποιείτε να την έχετε κλειστή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τα όσα του εδωθήκαμε.
- Μην χρησιμοποιήσετε την συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Κίτρινα από καμία περίπτωση δεν πρέπει η συσκευή να αποθηκεύεται σε νερό ή άλλο υγρό, ή να χρησιμοποιείται με νερό ή να χρησιμοποιείται η συσκευή με νερό ζέον.
- Αν η συσκευή πηλαστέ, αποσυνδέστε την από το ρεύμα αμέσως, μην αποκαταστήτε το νερό.
- Να χρησιμοποιήσετε την συσκευή μόνο για τον σκοπό που προορίζεται.

ΕΙΣΑΚΗ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Να χρησιμοποιήσετε μόνο κρύο νερό.
- Το επίπεδο του νερού πρέπει να είναι μεταξύ MAX και MIN.
- Να κλείσετε την συσκευή πριν την ασφαλίσετε από την βάση.
- Πάντα να τελεφάρετε ότι το καλώδιο το έχετε κλείσει καλά.
- Η βάση και το εξωτερικό της συσκευής δεν πρέπει να βρασουν.
- Ο βραστήρας πρέπει να ταυριάζει με τη βάση του.

Πρώτη χρήση

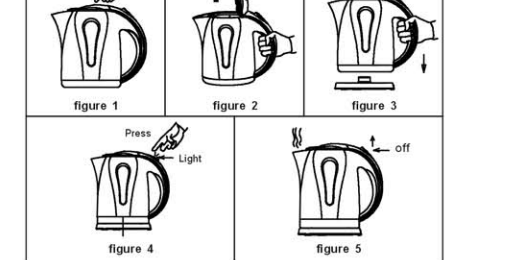
1. Γάντες το βραστήρα με νερό.
2. Το φίλτρο το βραστήρα στην βάση.
3. Ηλεκτρική σύνδεση
 - Έλεγχος εάν η ηλεκτρική τάση που αποσυνδέεται να χρησιμοποιήσετε είναι η ίδια με αυτήν της μηχανής. Λειτουργήστε θα βρείτε στην βάση. Μην συνδέετε την συσκευή μόνο σε παροχή 230 V 50Hz.
4. Μόλις τον βρισκόμαστε αν υπάρχει η κατάσταση να βρισκόμαστε μακριά από τον κατασκευαστή μόνος σου αλλά να αποσυνδέετε σε ειδικό. Μην αφήνετε το καλώδιο όταν έχει σπασί.

- Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as that of the machine. Details are to be found on the label on the base.
 - Only connect the machine to a properly installed 230 V 50Hz safety socket.
4. Switch the machine to position “1” - the control lamp on the water level indicator show that the water is being boiled.
 5. After boiling the machine switch off automatically. Disconnect the machine from the mains electricity supply. Do not press up the lid when pouring.

Cleaning

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the machine. The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a soft cloth without additives. The calcium filter can be removed for cleaning.

Power supply: 230V 50Hz 2000W



- The device should not be operated by an external timer or separate control system
- Is ruined if the supply's cable substituted by a qualified technician
- This device should not be used by people children included with reduced physical abilities or mental abilities or by people lacking experience and knowledge unless they are under supervision or they have been given instructions about the usage of the device by a person responsible for their security

Πύρροναχνα употреба

Преди първоначна употреба на каната, свържете водата два пъти без никакви добавки. Напълнете каната с вода. Да не се прегрява, вижте индикатора за нивото на водата.

1. Поставете каната върху поставката.
2. Включване в тока
 - Проверете дали електричкото напрежение, който възнамерявате да използвате, е същото с това на каната. Подробности ще намирате на етикета и/или поставката на каната.
 - Включете каната на позиция “1”, контролната лампичката показва нивото на водата, показва, че водата е готова.
3. След като водата се свари, каната се изключва автоматически. Изключете каната от контакта. При пара не натискайте капка нагоре.

Винаги изключвайте каната от контакта преди да я почиствате. Външната страна на каната трябва да бъде почиствана само при необходимост с леко влажна кърпа без препарати. Калциевият филтър може да се махне, за да я почиствате по-лесно. Мощност: 230V 50Hz 2000W



Instrucțiunile de siguranță

- Înainte de a folosi produsul, citiți cu atenție manualul de utilizare.
 - Păstrați eticheta pentru informații ulterioare.
 - Acest produs a fost proiectat doar pentru uz casnic.
 - Întotdeauna deconectați aparatul de la priză dacă, nu este utilizat. În timp ce atingeți componente acoezorii, doar să curățați aparatul sau dacă apare orice altă perturbare. Deconectați aparatul înainte de ridicare, trageți de mufa nu de cablu.
 - Pentru a proteja copiii de electrocutare ei trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat (dacă este folosit sau nu), în locuri accesibile copiilor, sau cu cablul suspendat.
 - Verificați periodic cablul și aparatul dacă nu sunt defecte, dacă sunt prezente deteriorări de orice tip, aparatul nu trebuie utilizat.
 - Nu reparati aparatul, consultați un agent autorizat.
 - Din motive de siguranță dacă capacul de bază este defect sau deteriorat, nu puteți să îl reparați, el trebuie schimbat de către o persoană autorizată.
 - Nu expuneți cablul surselei de căldură, razele solare directe, umiditate, margini ascuțite.
 - Nu folosiți aparatul fără supraveghere. Deconectați aparatul dacă nu este utilizat, chiar și pentru o perioadă mică de timp.
 - Folosiți doar accesorii originale.
 - Nu folosiți aparatul în spații exterioare.
 - Sub nici o condiție nu introduceți în apă sau alte lichide, sau să intro în contact cu ele. Nu utilizați aparatul cu mâinile umede sau ude.
 - Dacă aparatul este ud sau umed, scoateți imediat din priză, nu atingeți apa.
 - Folosiți aparatul doar după cum este indicat.
- #### Instrucțiunile de siguranță speciale
- Utilizați doar apă rece pentru umplere.
 - Nivelul apei trebuie să fie între indicatorii MAX și MIN
 - Deconectați aparatul înainte de a-l ridica de pe bază.
 - Întotdeauna verificați nu dacă capacul este bine închis.
 - Baza și exteriorul nu trebuie să fie ude.
 - Baza feribatorului electric trebuie să corespundă cu recipientul.

- Този уред не трябва да се управлява от външен хронометър или отделен управляващ механизъм.
- Ако кабелът се повреди, трябва да бъде сменен само с кабел препоръчан от производителя или от оторизирани електротехници.
- Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или интелектуални способности, липса на опит и познания, освен ако не са под наблюдение или инструктирани относно употребата на продукта от друг човек отговорен за тяхната безопасност.

BG - ГАРАНЦИЯ ЗА ЕЛЕКТРИЧКИ УРЕДИ НА ФИРМА «JUMBO»

1. Фирма «JUMBO» (Moshato Atica Cyprus No. 9 & Hydra) полага максимални усилия, за да продуктите ѝ да отговарят на международните стандарти за годност и безопасност на вътрешното и публично законодателство.
2. Всяка електрическа уреди, предлагани във фирмените магазини, са придружени от (2) двогодина гаранция на продукта, считано от датата на закупуване, задължително придружени от изоса бележка или фактура.
3. В случая на продукт с дефект, който се установи след проверка от техническия отдел на фирмата, фабриката ще бъде веднага заменен със същия или друг продукт или парте ще бъдат върнати.
4. Потребителят има всички права, предвидени от закона, и по-специално от разпоредбите на договора за продажба.
5. Гаранцията на поврва щети, включително:
 - Неправилна и несъобразна с инструкциите употреба, поддръжка, монтаж или съхранение.
 - Превъзване на електричкото захранване, условия на неправилно функциониране или излагане на продукта на неблагоприятни условия на околната среда.
 - Производни явления, повредени по невнимание или умислено действие, външни явления и всички неправомисли намоли от страна на купувача, трети лица или нултийномощени техници.
 - Нормално износване при експлоатация на продукта.
6. Фирмата не носи отговорност за нарастване или измуществени щети (някои или повреди), които могат да възникнат от повреда или дефект в продуктите, причинени от крави или коверни опирае случаи.

General Safety Instructions

- Before using this device, please read the instruction manual carefully.
 - Please keep these Instructions, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
 - The device is intended exclusively for private and not for commercial use.
 - Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device or whenever a disturbance occurs, switch off the beforehand, pull on the plug, not on the cable.
 - In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
 - Test the device and the cable regularly for damage, if there is damage of any kind, the device should not be used.
 - Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert.
 - For safety reasons broken or damaged mains may only be replaced by qualified person.
 - Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and such like.
 - Never use the device unsupervised. Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
 - Use only original accessories.
 - Do not use the device outdoors.
 - Under no circumstances must the device be wetted in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the device with plug or moist hands.
 - Should the device become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately. Do not reach into the water.
 - Use the device only for the intended purpose.
- #### Special Safety Instructions for this Machine
- Use only cold water when filling.
 - The water level must be between the MAX and MIN, marks
 - Switch the machine off before removing it from the base.
 - Always ensure that the lid is tightly closed.
 - The base and exterior of the machine must not become wet
 - The kettle body used must be match with the kettle base.

Before using the machine for the first time water should be boiled in it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill use the water level indicator
2. Place the kettle flush on the base.
3. Electrical connection